

ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH BẠC LIÊU  
Số: 10 /2017/QĐ-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
Bạc Liêu, ngày 11 tháng 8 năm 2017

**QUYẾT ĐỊNH**  
**Ban hành Quy chế phối hợp quản lý cấp phép xây  
dựng cửa hàng xăng dầu, khí trên địa bàn tỉnh Bạc Liêu.**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH BẠC LIÊU**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;

Căn cứ Nghị định số 83/2014/NĐ-CP ngày 03 tháng 9 năm 2014 của Chính phủ về kinh doanh xăng dầu;

Căn cứ Nghị định số 19/2016/NĐ-CP ngày 22 tháng 3 năm 2016 của Chính phủ về kinh doanh khí;

Căn cứ Chỉ thị số 09/2005/CT-TTg ngày 05 tháng 4 năm 2005 của Thủ tướng Chính phủ về tiếp tục đẩy mạnh cải cách thủ tục hành chính;

Căn cứ Quyết định số 09/2015/QĐ-TTg ngày 25 tháng 3 năm 2015 của Thủ tướng Chính phủ ban hành Quy chế thực hiện cơ chế một cửa, cơ chế một cửa liên thông tại cơ quan hành chính nhà nước ở địa phương;

Căn cứ Thông tư số 47/2015/TT-BCT ngày 11 tháng 12 năm 2015 của Bộ Công Thương ban hành Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về yêu cầu thiết kế cửa hàng xăng dầu trên mặt nước;

Căn cứ Thông tư số 03/2016/TT-BCT ngày 10 tháng 5 năm 2016 của Bộ Công Thương quy định chi tiết một số điều của Nghị định số 19/2016/NĐ-CP ngày 22 tháng 3 năm 2016 của Chính phủ về kinh doanh khí;

Thực hiện Quyết định số 09/2016/QĐ-UBND ngày 18 tháng 5 năm 2016 của Ủy ban nhân dân tỉnh ban hành quy định thực hiện cơ chế một cửa, cơ chế một cửa liên thông tại cơ quan hành chính nhà nước trên địa bàn tỉnh Bạc Liêu;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Công Thương tại Tờ trình số 61/TTr-SCT ngày 02 tháng 8 năm 2017,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Ban hành kèm theo Quyết định này Quy chế phối hợp quản lý cấp phép xây dựng cửa hàng xăng dầu, khí trên địa bàn tỉnh Bạc Liêu.

**Điều 2.** Giám đốc Sở Công Thương chịu trách nhiệm chủ trì, phối hợp với các Sở, Ngành, đơn vị chức năng có liên quan và Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố tổ chức triển khai thực hiện các nội dung Quyết định này; đồng thời phổ biến rộng rãi trên các phương tiện thông tin đại chúng để các tổ chức, cá nhân có liên quan được biết và thực hiện.



**Điều 3.** Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh; Giám đốc Sở Công Thương; Giám đốc, Thủ trưởng các Sở, Ngành, đơn vị chức năng có liên quan; Chủ tịch Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố căn cứ Quyết định thi hành.

Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 01 tháng 8 năm 2017./.

*Nơi nhận:* *SV*

- Như điều 3;
- Các Bộ: Công Thương, Tài chính;
- TT. Tỉnh ủy, TT HĐND tỉnh;
- Đoàn đại biểu Quốc hội tỉnh;
- Ủy ban MTTQ VN tỉnh;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- Cục KTVBQPPL (*Bộ Tư pháp*);
- Sở Tư Pháp (*tự kiểm tra*);
- TT Công báo - Tin học (*đăng công báo*);
- CVP, PCVP Tuần Tài;
- Lưu: VT, (Duy-012) *df*

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**



**Dương Thành Trung**

**QUY CHẾ**

**Phối hợp quản lý cấp phép xây dựng  
cửa hàng xăng dầu, khí trên địa bàn tỉnh Bạc Liêu**  
(Ban hành kèm theo Quyết định số 10 /2017/QĐ-UBND  
ngày 11 tháng 8 năm 2017 của Ủy ban nhân dân tỉnh Bạc Liêu)

**Chương I**  
**QUY ĐỊNH CHUNG**

**Điều 1. Phạm vi áp dụng**

Quy chế này quy định sự phối hợp quản lý nhà nước về cấp phép xây dựng cửa hàng xăng dầu, khí trên địa bàn tỉnh Bạc Liêu.

**Điều 2. Đối tượng áp dụng**

Quy chế này áp dụng đối với các Sở, Ngành, đơn vị chức năng có liên quan, Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố và các tổ chức, cá nhân có nhu cầu đầu tư xây dựng cửa hàng kinh doanh xăng dầu, khí trên địa bàn tỉnh.

**Điều 3. Quy định về việc chấp thuận vị trí xây dựng cửa hàng xăng dầu**

Vị trí xây dựng phải phù hợp với Quy hoạch phát triển hệ thống xăng dầu của tỉnh, được Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố xác nhận và Sở Công Thương chấp thuận bằng văn bản.

**Điều 4. Điều kiện đối với cửa hàng xăng dầu**

1. Tổ chức, cá nhân xin cấp phép xây dựng cửa hàng xăng dầu trên địa bàn tỉnh phải tuân thủ theo quy định của pháp luật hiện hành.

2. Địa điểm xây dựng cửa hàng xăng dầu phải phù hợp với Quy hoạch đã được Ủy ban nhân dân tỉnh phê duyệt và Sở Công Thương chấp thuận bằng văn bản.

3. Đối với cửa hàng xăng dầu trên đất liền: Có các loại hồ sơ (giấy tờ) về quyền sử dụng đất hợp lệ theo đúng quy định pháp luật.

4. Đối với cửa hàng xăng dầu trên mặt nước: Có hồ sơ thiết kế và hồ sơ đăng kiểm phương tiện (tàu, xà lan) để làm cửa hàng nổi hợp lệ.

5. Thuộc sở hữu, đồng sở hữu của thương nhân là đại lý hoặc tổng đại lý hoặc thương nhân nhận quyền bán lẻ xăng dầu hoặc thương nhân phân phối xăng dầu hoặc thương nhân kinh doanh xuất khẩu, nhập khẩu xăng dầu hoặc thương nhân sản xuất xăng dầu có hệ thống phân phối theo quy định tại Nghị định 83/2014/NĐ-CP ngày 03 tháng 9 năm 2014 của Chính phủ về kinh doanh xăng dầu (thương nhân đề nghị cấp phải đứng tên tại Giấy chứng nhận cửa hàng đủ điều kiện bán lẻ xăng dầu).

6. Được thiết kế, xây dựng và có trang thiết bị theo đúng các quy định hiện hành về quy chuẩn, tiêu chuẩn cửa hàng bán lẻ xăng dầu, an toàn phòng cháy, chữa cháy, bảo vệ môi trường của cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền ban hành.

7. Cán bộ quản lý, nhân viên trực tiếp kinh doanh phải được đào tạo, huấn luyện và có chứng chỉ đào tạo, huấn luyện nghiệp vụ về phòng cháy, chữa cháy và bảo vệ môi trường theo quy định của pháp luật hiện hành.

### **Điều 5. Hồ sơ đề nghị cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh xăng dầu**

1. Đơn đề nghị cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh xăng dầu theo mẫu số 3 tại Phụ lục kèm theo Nghị định 83/2014/NĐ-CP ngày 03 tháng 9 năm 2014 của Chính phủ về kinh doanh xăng dầu.

2. Bản sao hợp lệ Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh của thương nhân chủ sở hữu cửa hàng bán lẻ xăng dầu.

3. Bản kê trang thiết bị của cửa hàng bán lẻ xăng dầu và tài liệu chứng minh tính hợp pháp về xây dựng của cửa hàng bán lẻ xăng dầu.

4. Bản sao hợp lệ giấy chứng nhận đào tạo nghiệp vụ về kỹ thuật an toàn phòng cháy, chữa cháy và bảo vệ môi trường.

### **Điều 6. Điều kiện đối với cửa hàng kinh doanh khí**

Cửa hàng kinh doanh khí phải đáp ứng đủ các điều kiện dưới đây được cấp Giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh:

1. Có Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh hợp lệ.

2. Có hợp đồng với đại lý hoặc tổng đại lý hoặc thương nhân kinh doanh khí đầu mối đáp ứng đủ điều kiện quy định tại Nghị định số 19/2016/NĐ-CP ngày 22 tháng 3 năm 2016 của Chính phủ về kinh doanh khí; thời hạn hợp đồng tối thiểu là 01 (một) năm và còn hiệu lực thi hành.

3. Có hồ sơ về Phòng cháy và chữa cháy theo quy định.

### **Điều 7. Hồ sơ đề nghị cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh khí**

1. Giấy đề nghị cấp Giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh khí theo Phụ lục số 17 kèm theo Thông tư số 03/2016/TT-BCT ngày 10 tháng 5 năm 2016 của Bộ Công Thương quy định chi tiết một số điều của Nghị định số 19/2016/NĐ-CP ngày 22 tháng 3 năm 2016 của Chính phủ về kinh doanh khí.

2. Bản sao Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp hoặc Giấy chứng nhận đăng ký hợp tác xã hoặc Giấy chứng nhận đăng ký hộ kinh doanh.

3. Bản sao Giấy chứng nhận đủ điều kiện làm tổng đại lý kinh doanh khí hoặc Giấy chứng nhận đủ điều kiện xuất khẩu, nhập khẩu LPG (khí dầu mỏ hóa lỏng) hoặc Giấy chứng nhận đủ điều kiện làm thương nhân phân phối LPG.

Trường hợp tổ chức, cá nhân đã được cấp Giấy chứng nhận đủ điều kiện làm đại lý kinh doanh LPG khi đề nghị cấp Giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh khí dầu mỏ hóa lỏng cho cửa hàng bán LPG chai phải bổ sung bản sao Giấy chứng nhận đủ điều kiện làm đại lý kinh doanh LPG.

4. Tài liệu chứng minh đáp ứng điều kiện an toàn về phòng cháy và chữa cháy.

5. Bản sao chứng chỉ hoặc giấy tờ tương đương về đào tạo nghiệp vụ phòng cháy và chữa cháy, an toàn.

6. Đối với cửa hàng chuyên kinh doanh LPG chai phải bổ sung tài liệu chứng minh địa điểm phù hợp với quy hoạch đã được cấp có thẩm quyền phê duyệt.

## **Chương II**

### **TRÁCH NHIỆM PHỐI HỢP CỦA CÁC SỞ, NGÀNH, ỦY BAN NHÂN DÂN CÁC HUYỆN, THỊ XÃ, THÀNH PHỐ VÀ CÁC TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

#### **Điều 8. Trách nhiệm của Sở Công Thương**

Sở Công Thương là cơ quan đầu mối tiếp nhận hồ sơ của tổ chức, cá nhân chuyển đến các cơ quan, đơn vị chức năng có liên quan xem xét giải quyết theo đúng thẩm quyền, trình tự và thời gian quy định; chủ trì thẩm định cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh xăng dầu, khí; trả kết quả (*các loại giấy phép có liên quan đến việc kinh doanh xăng dầu, khí của tổ chức, cá nhân*) theo đúng trình tự và thời gian quy định.

1. Hồ sơ cửa hàng xăng dầu của tổ chức, cá nhân cần thực hiện trước khi nộp cho Sở Công Thương:

a) Đơn xin mở địa điểm xây dựng cửa hàng kinh doanh xăng dầu (*theo mẫu*) được Ủy ban nhân dân cấp xã và Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố xác nhận.

b) Đối với cửa hàng xăng dầu trên đất liền: Có các loại hồ sơ (*giấy tờ*) về quyền sử dụng đất hợp lệ theo đúng quy định pháp luật..

c) Đối với cửa hàng xăng dầu trên mặt nước: Có hồ sơ thiết kế và hồ sơ đăng kiểm phương tiện (*tàu, xà lan*) để làm cửa hàng nổi hợp lệ.

Sau khi Sở Công Thương thẩm định thực tế địa điểm xin mở cửa hàng kinh doanh xăng dầu và đối chiếu với Quy hoạch phát triển hệ thống cửa hàng xăng dầu của tỉnh; nếu phù hợp thì Sở Công Thương cấp giấy cho phép mở địa điểm xây dựng cửa hàng kinh doanh xăng dầu cho tổ chức, cá nhân (*thời gian giải quyết 07 ngày làm việc*).

d) Hồ sơ thiết kế

Tổ chức, cá nhân thuê tư vấn thiết kế (*đơn vị tư vấn phải có đủ tư cách pháp nhân theo quy định của pháp luật*): Hồ sơ thiết kế phải được cơ quan Cảnh sát Phòng cháy, chữa cháy và cứu nạn, cứu hộ Công an tỉnh thẩm duyệt về lĩnh vực phòng chống cháy nổ.

đ) Hồ sơ cam kết bảo vệ môi trường

Tổ chức, cá nhân thuê tư vấn thiết lập Bản đăng ký cam kết bảo vệ môi trường (*đơn vị tư vấn phải có đủ tư cách pháp nhân theo quy định của pháp luật*):

Hồ sơ cam kết bảo vệ môi trường phải được sự chấp thuận của cơ quan chức năng quản lý nhà nước về môi trường (*huyện, thị xã, thành phố*) trước khi nộp cho Sở Công Thương.

e) Bản sao hợp lệ giấy chứng nhận đào tạo nghiệp vụ về kỹ thuật an toàn phòng cháy, chữa cháy và bảo vệ môi trường.

2. Hồ sơ cửa hàng kinh doanh khí của tổ chức, cá nhân cần thực hiện trước khi nộp cho Sở Công Thương.

a) Đơn đề nghị cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh khí (*theo mẫu*).

b) Bản sao chứng chỉ hoặc giấy tờ tương đương về đào tạo nghiệp vụ phòng cháy và chữa cháy, an toàn.

3. Số lượng hồ sơ

a) Đối với cửa hàng kinh doanh xăng dầu: 01 bộ.

b) Đối với cửa hàng kinh doanh khí: 01 bộ.

4. Thời gian hoàn tất các thủ tục hành chính (*không tính thời gian luân chuyển hồ sơ giữa các cơ quan*).

a) Đối với cửa hàng kinh doanh xăng dầu: 67 ngày làm việc.

b) Đối với cửa hàng kinh doanh khí: 18 ngày làm việc.

5. Phí và lệ phí: Tổ chức, cá nhân khi nộp hồ sơ tại Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương phải tạm nộp một khoản phí và lệ phí theo quy định, Công chức tiếp nhận hồ sơ tại Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả sẽ ra phiếu tạm thu phí cho tổ chức, cá nhân. Sau khi hoàn tất các thủ tục trao trả cho tổ chức, cá nhân, căn cứ vào phiếu thu của các cơ quan chức năng có liên quan (*thu phí và lệ phí*) Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương đối chiếu với mức tạm thu ban đầu để thanh toán hoàn tất với tổ chức, cá nhân.

6. Khi nhận được thông báo của tổ chức, cá nhân về việc xây dựng hoàn tất cửa hàng xăng dầu, trong thời gian 20 ngày làm việc, Sở Công Thương phối hợp với các cơ quan, đơn vị có liên quan tổ chức thẩm định cấp giấy chứng nhận đủ điều kiện kinh doanh.

7. Vào thời điểm tháng 10 hàng năm, Sở Công Thương chịu trách nhiệm xây dựng kế hoạch và kinh phí phục vụ cho công tác phối hợp khảo sát, thẩm định của năm sau, trình Ủy ban nhân dân tỉnh xem xét, quyết định.

### **Điều 9. Trách nhiệm của Sở Kế hoạch và Đầu tư**

1. Chỉ đạo bộ phận tiếp nhận và trả kết quả xem xét tính hợp lệ và tiếp nhận hồ sơ đăng ký doanh nghiệp, thông báo mẫu dấu (*nếu có*) do bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương chuyển đến.

2. Lập biên nhận và hẹn ngày trả kết quả cho Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương.

3. Kiểm tra tính hợp lệ của hồ sơ và cấp Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp cho doanh nghiệp; đồng thời, khắc con dấu và đăng tải mẫu dấu của doanh nghiệp trên Cổng Thông tin quốc gia về đăng ký doanh nghiệp khi có yêu cầu.

4. Thời gian giải quyết: 03 ngày làm việc.

#### **Điều 10. Trách nhiệm của Sở Khoa học và Công nghệ**

1. Chỉ đạo bộ phận nghiệp vụ Chi cục Tiêu chuẩn Đo lường Chất lượng tiếp nhận hồ sơ, thủ tục đề nghị kiểm định cột bơm xăng dầu của tổ chức, cá nhân do Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương chuyển đến.

2. Ký nhận và hẹn ngày trả kết quả cho Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương.

3. Kiểm tra và cấp giấy chứng nhận kiểm định cột bơm xăng dầu.

4. Thời gian giải quyết: 07 ngày làm việc.

**Điều 11. Trách nhiệm của Sở Xây dựng** (đối với các công trình có sử dụng vốn ngân sách nhà nước và cửa hàng xăng dầu được xây dựng trên đất liền).

1. Chỉ đạo bộ phận nghiệp vụ tiếp nhận hồ sơ, thủ tục xin cấp giấy phép xây dựng của tổ chức, cá nhân do Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương chuyển đến.

2. Ký nhận và hẹn ngày trả kết quả cho Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương.

3. Thẩm định và cấp giấy phép xây dựng cửa hàng xăng dầu.

4. Cấp chứng chỉ quy hoạch (nếu có).

5. Thời gian giải quyết: 10 ngày làm việc.

#### **Điều 12. Trách nhiệm của Công an tỉnh**

1. Chỉ đạo bộ phận nghiệp vụ tiếp nhận hồ sơ về phòng cháy và chữa cháy do Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương chuyển đến.

2. Lập biên nhận và hẹn ngày trả kết quả cho Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương.

3. Phối hợp với Sở Công Thương tiến hành thẩm định và ra văn bản nghiệm thu về phòng cháy và chữa cháy cho cửa hàng kinh doanh xăng dầu, khí của tổ chức, cá nhân.

4. Thời gian giải quyết: 07 ngày làm việc.

#### **Điều 13. Trách nhiệm của Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố**

1. Cấp Giấy phép xây dựng (đối với cửa hàng xăng dầu trên đất liền); thông báo về việc chấp nhận đăng ký bản cam kết bảo vệ môi trường của tổ chức, cá nhân; chuyển mục đích sử dụng đất (nếu có).

a) Căn cứ vào quy định hiện hành thực hiện chức năng quản lý nhà nước về quy hoạch, xây dựng trên địa bàn đối với việc đầu tư xây dựng cửa hàng xăng dầu, khí.

b) Chỉ đạo bộ phận nghiệp vụ tiếp nhận hồ sơ, thủ tục xin cấp giấy phép xây dựng (đối với cửa hàng xăng dầu trên đất liền); thông báo về việc chấp nhận đăng ký bản cam kết bảo vệ môi trường; chuyển mục đích sử dụng đất (nếu có) của tổ chức, cá nhân do Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương chuyển đến.

c) Lập biên nhận và hẹn ngày trả kết quả cho Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương.

d) Thẩm định và cấp các loại giấy phép theo quy định.

đ) Theo dõi, giám sát việc thực hiện giấy phép xây dựng (đối với cửa hàng xăng dầu trên đất liền); cam kết bảo vệ môi trường cửa hàng kinh doanh xăng dầu của tổ chức, cá nhân trên địa bàn.

e) Thời gian giải quyết: 30 ngày làm việc.

2. Cấp Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh thuộc thẩm quyền của Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố:

a) Căn cứ vào quy định hiện hành thực hiện chức năng quản lý nhà nước về cấp Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh cho tổ chức, cá nhân trên địa bàn.

b) Chỉ đạo bộ phận nghiệp vụ tiếp nhận hồ sơ xin cấp Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh do Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương chuyển đến.

c) Lập biên nhận và hẹn ngày trả kết quả cho Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương.

d) Thời gian giải quyết: 03 ngày làm việc.

#### **Điều 14. Trách nhiệm của tổ chức, cá nhân**

1. Các tổ chức, cá nhân đầu tư xây dựng cửa hàng xăng dầu, khí phải hoàn chỉnh hồ sơ theo quy định tại Khoản 1 và Khoản 2, Điều 8 của Quy chế này trước khi nộp hồ sơ cho Bộ phận tiếp nhận và trả kết quả Sở Công Thương.

2. Các tổ chức, cá nhân xây dựng cửa hàng xăng dầu trên địa bàn tỉnh Bạc Liêu phải thực hiện theo đúng các quy định của pháp luật hiện hành.

3. Thi công xây dựng công trình theo đúng dự án đầu tư xây dựng và hồ sơ thiết kế kỹ thuật đã được cấp thẩm quyền phê duyệt.

4. Sau khi xây dựng hoàn tất cửa hàng xăng dầu, khí tổ chức, cá nhân phải thông báo về Sở Công Thương biết.

#### **Điều 15. Tổ chức thực hiện**

1. Giao Sở Công Thương chịu trách nhiệm chủ trì, phối hợp với các Sở, Ngành, đơn vị chức năng có liên quan tổ chức triển khai thực hiện Quy chế này; đồng thời, có trách nhiệm hướng dẫn, theo dõi, kiểm tra, đôn đốc thực hiện Quy chế này; định kỳ tổng hợp, báo cáo Ủy ban nhân dân tỉnh;

2. Các Sở, Ngành, đơn vị chức năng có liên quan căn cứ chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và các nhiệm vụ được giao tại Quy chế này có trách nhiệm phối hợp với Sở Công Thương tổ chức triển khai thực hiện Quy chế này.

Quá trình tổ chức thực hiện nếu có khó khăn, vướng mắc hoặc cần sửa đổi, bổ sung, điều chỉnh Quy chế này thì các Sở, Ngành, đơn vị chức năng có liên quan, Ủy ban nhân dân các huyện, thị xã, thành phố và các tổ chức, cá nhân kinh doanh xăng dầu, khí phản ánh về Sở Công Thương để tổng hợp kịp thời, trình Ủy ban nhân dân tỉnh xem xét quyết định. / *h*

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHỦ TỊCH *h*



*Dương Thành Trung*